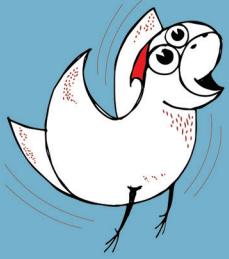
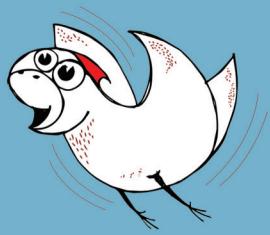
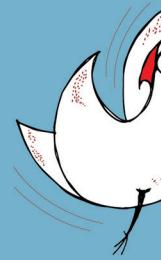
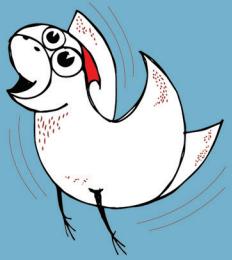
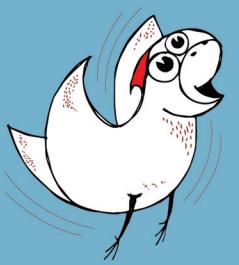
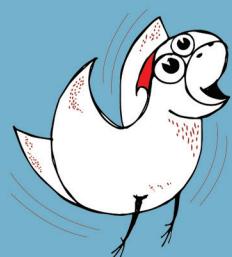
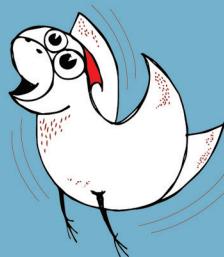
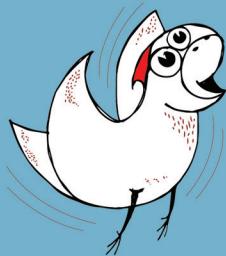


Koko e e Fofang!

Buka eno ke ya ga:









Koko e e Fofang!

Written by Nozizwe Herero

Illustrated by Siya Masuku

Designed by Leona Ingram

with the help of the Book Dash participants in Johannesburg on 27 June 2015.

ISBN: 978-1-928318-61-3

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

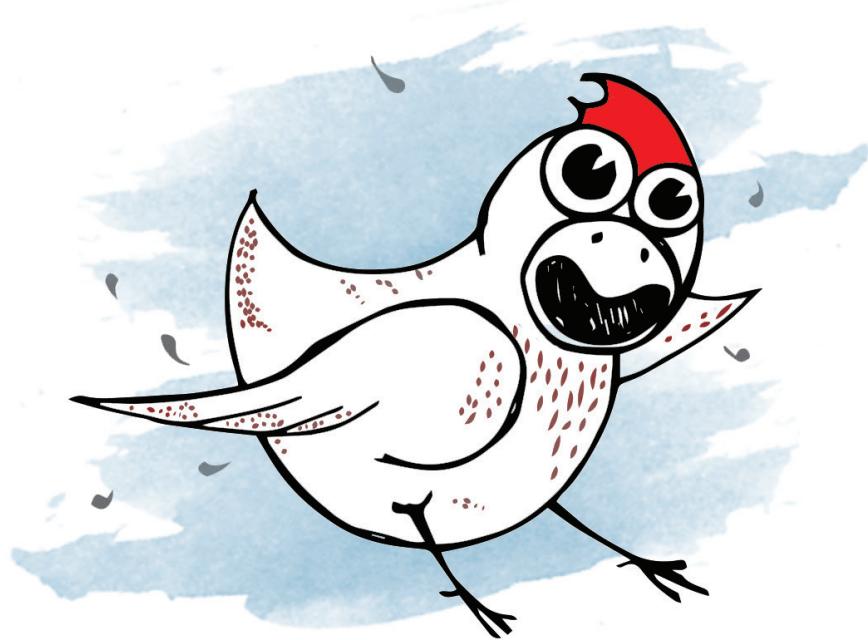
Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

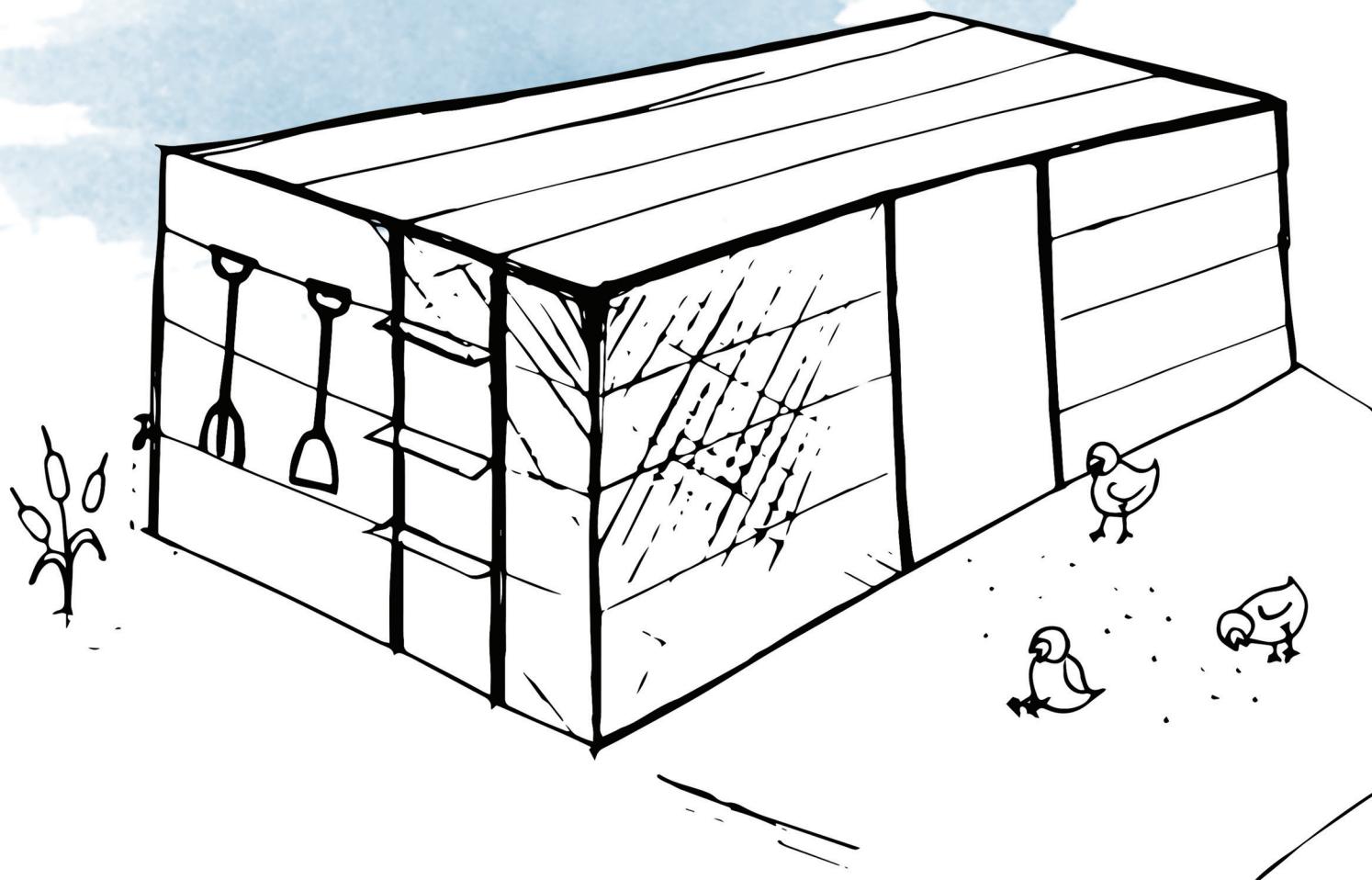
No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

Koko e e Fofang!

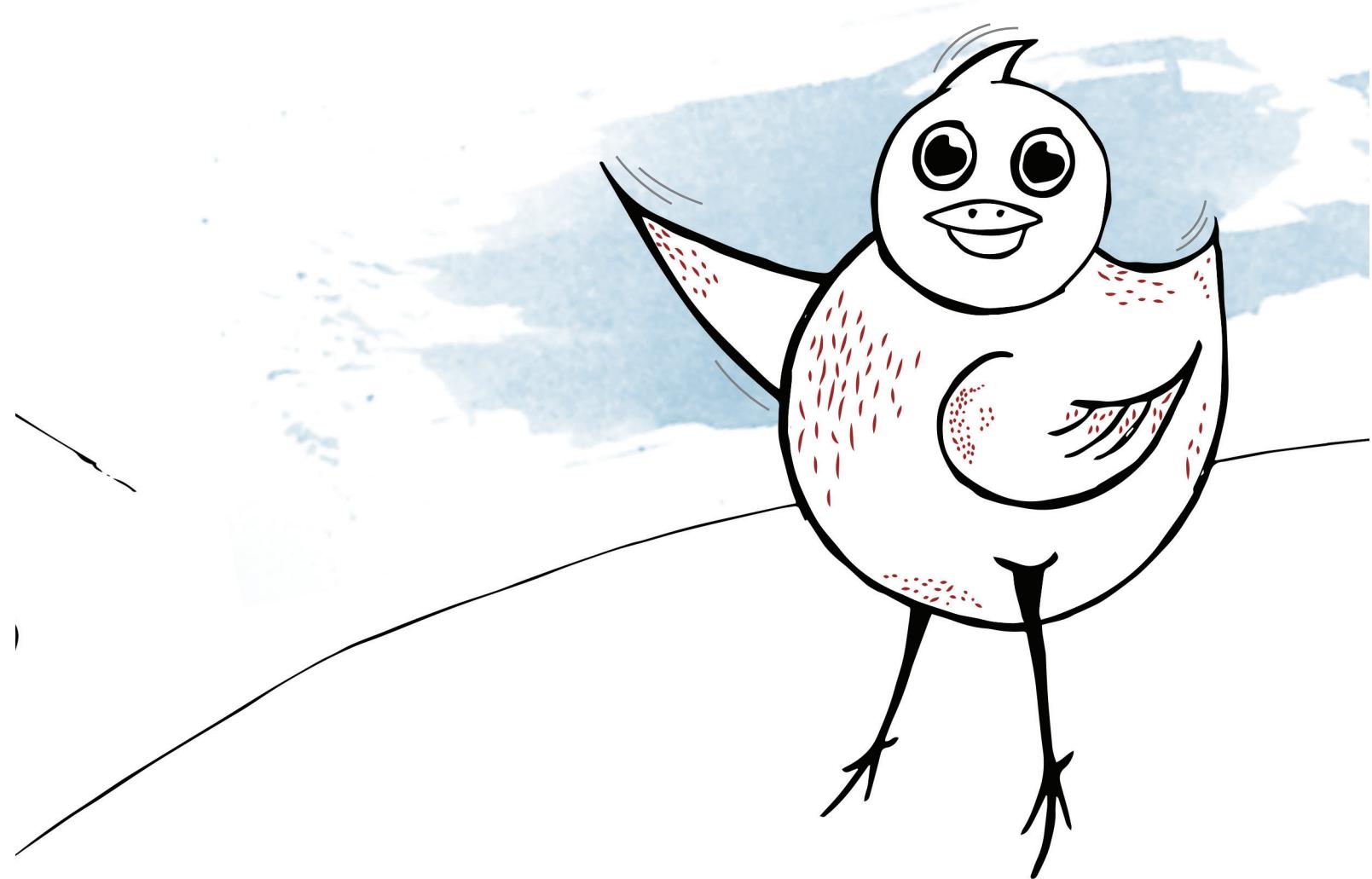


Nozizwe Herero • Siya Masuku • Leona Ingram

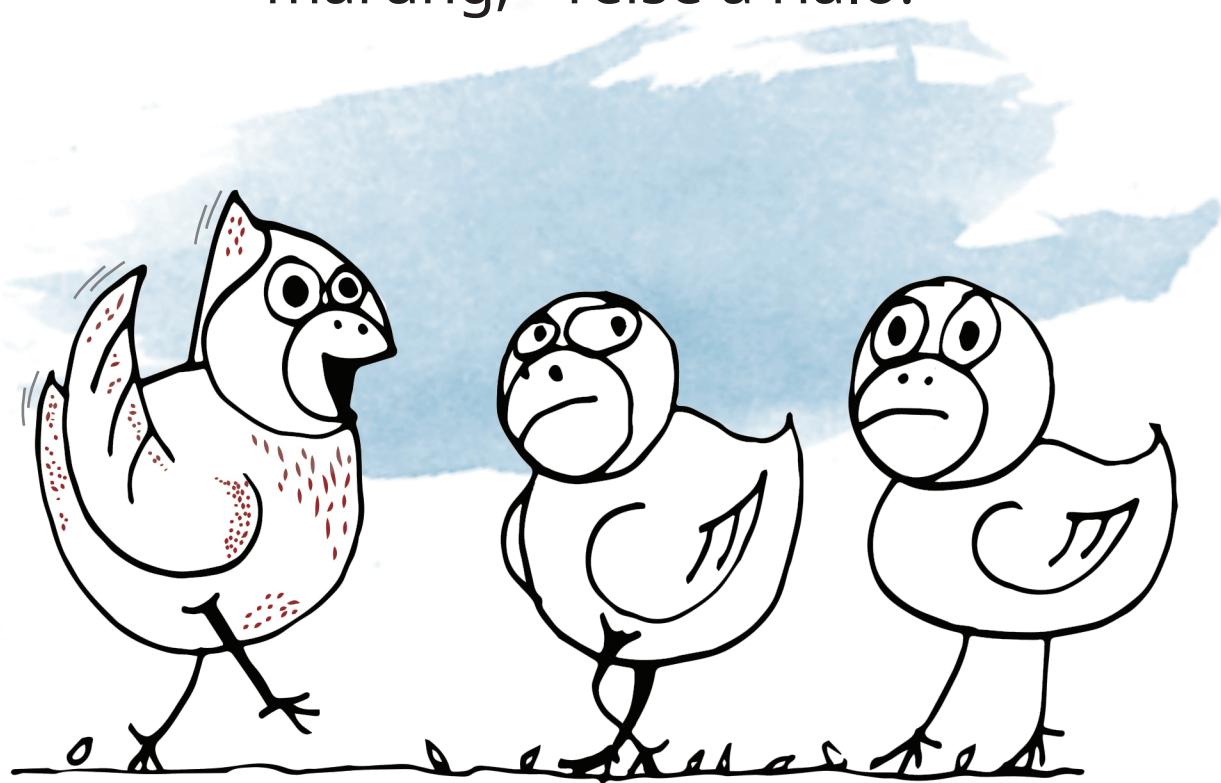
Mo polasing nngwe e nnye gaufi le
motsana mongwe...



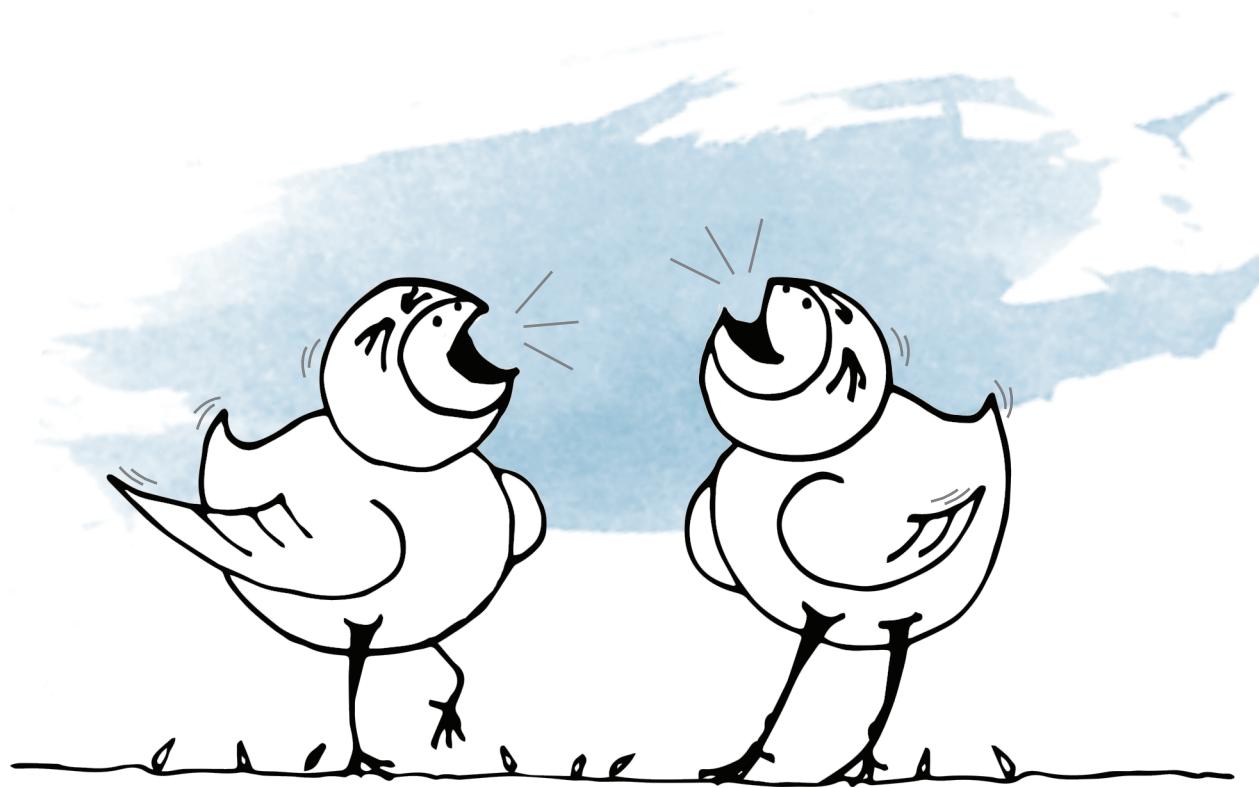
go ne go le kokwana e
bidiwa Teise.



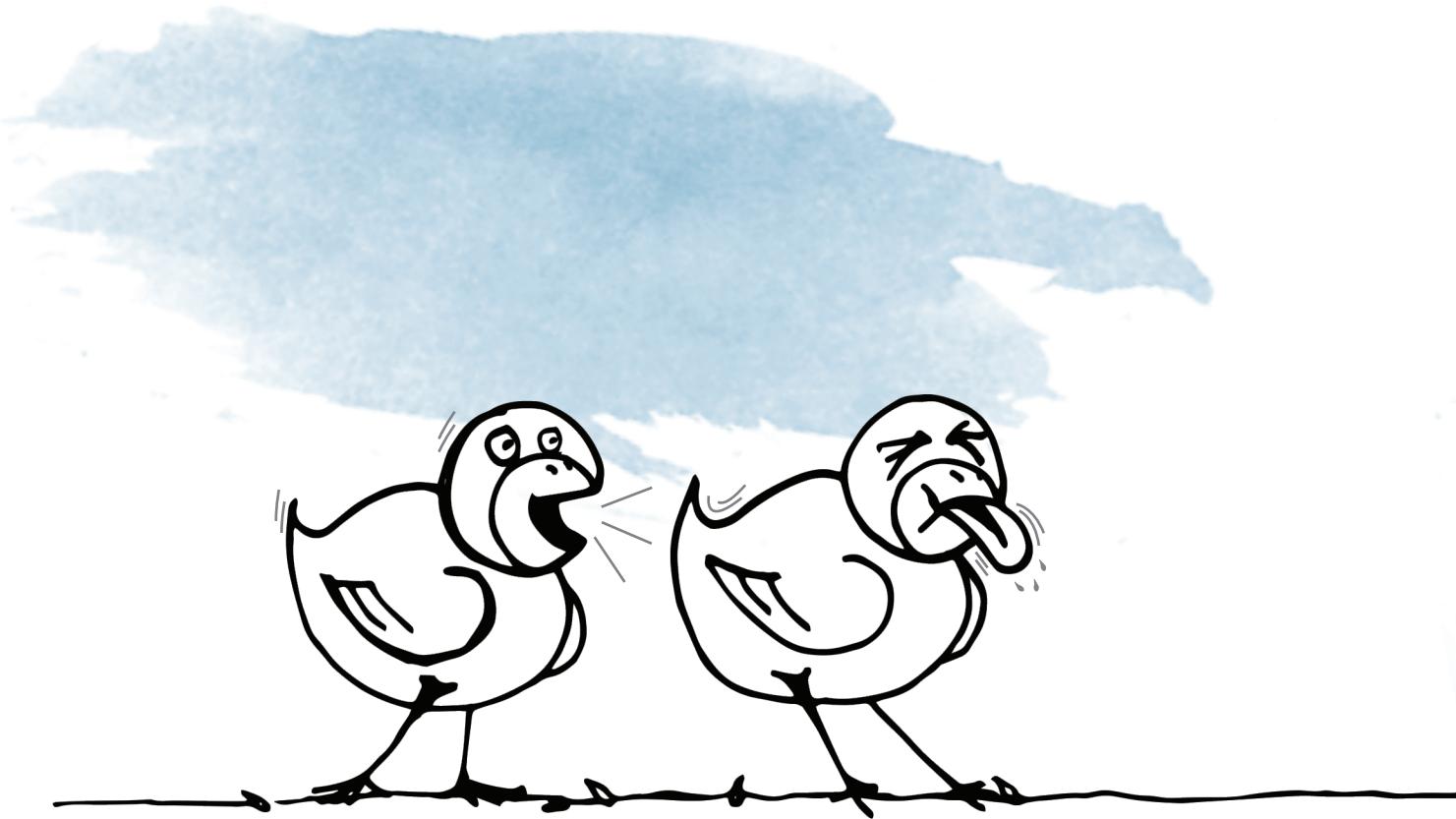
"Fa ke gola, ke batla go fofela kwa
godimo, kwa godimo thata kwa
marung," Teise a rialo.



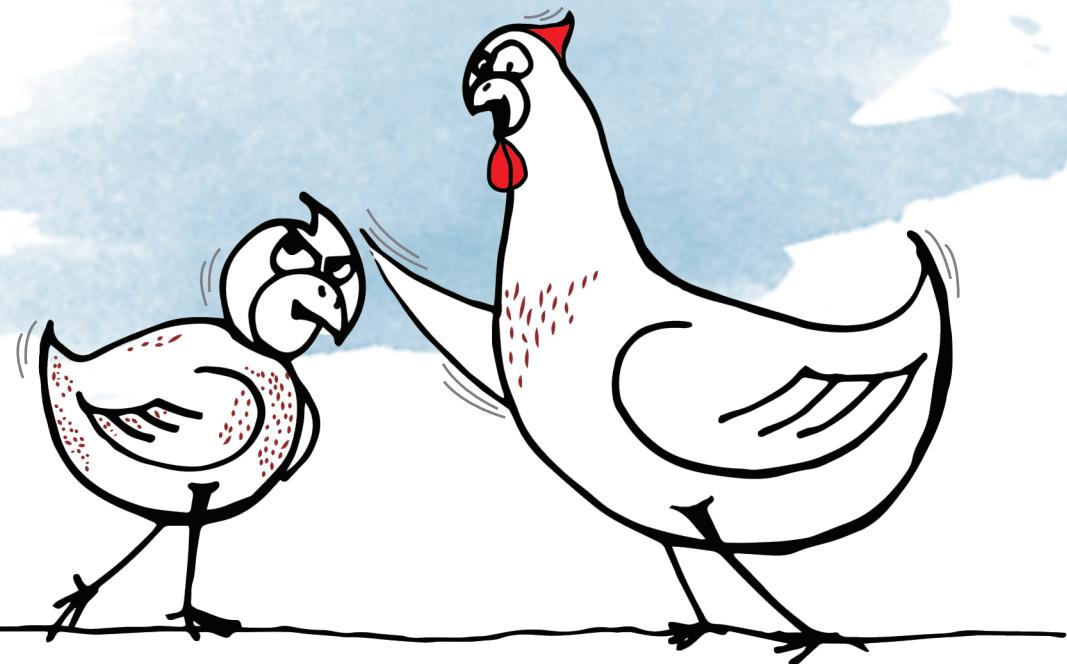
Dikoko tse dingwe tsotlhe tsa
mo tshega.

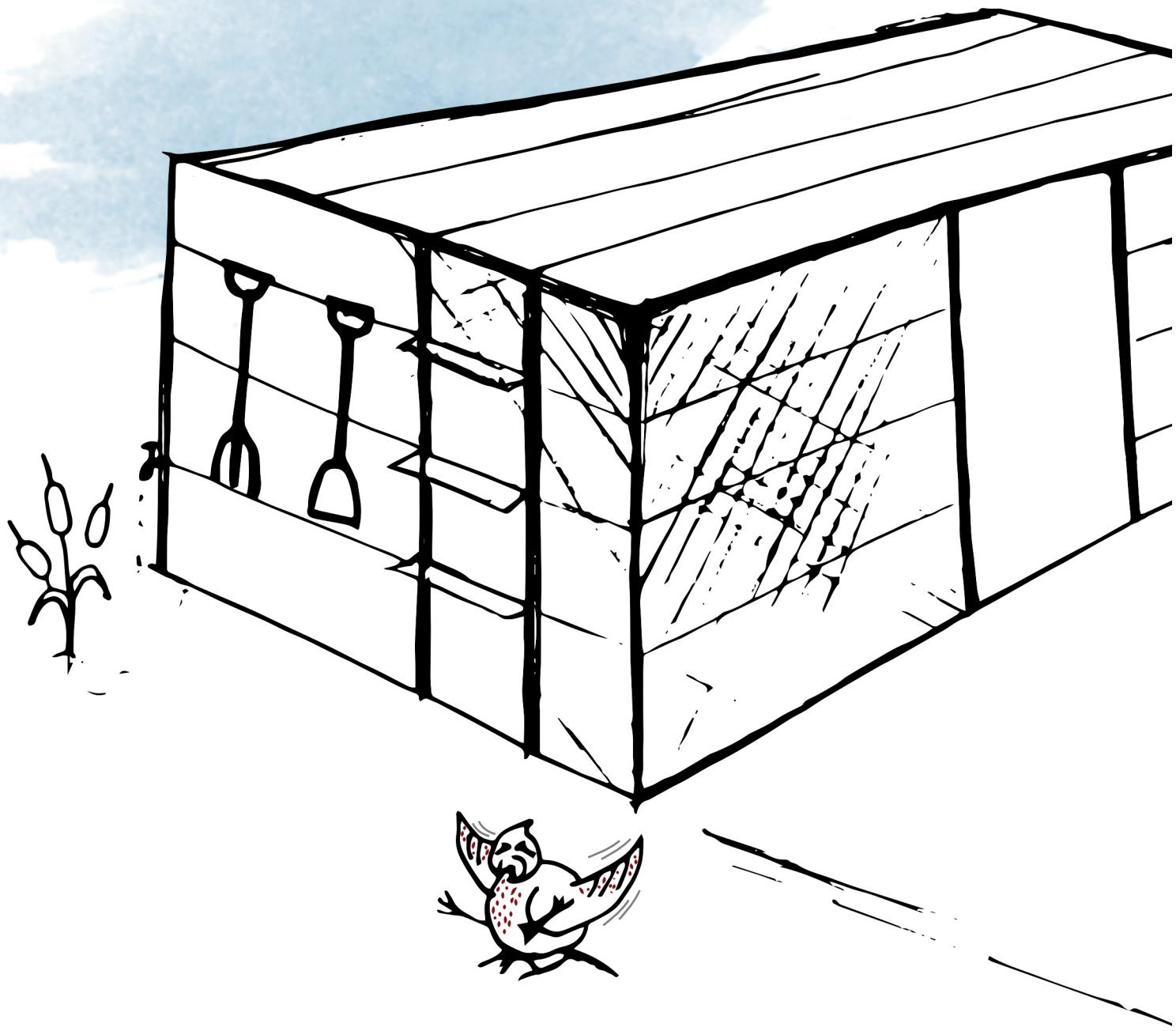


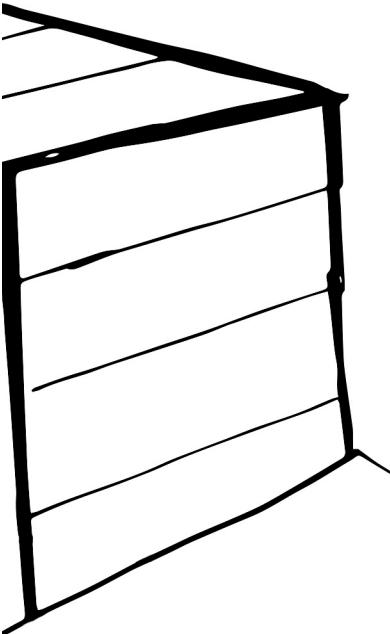
“O a tsenwa wena,” tsa mo raya jalo.
“Re ka se tlhole re tshameka le wena.”



"Teise, rotlhe re kgona go itaaganya
diphuka mme dikoko ga di kgone go
fofa," Mama a mo raya jalo.



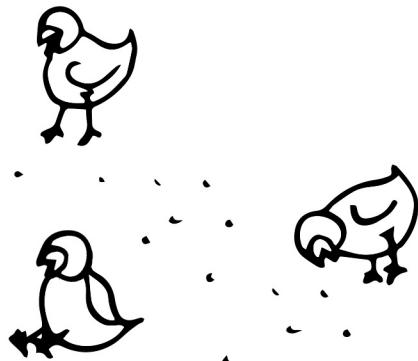




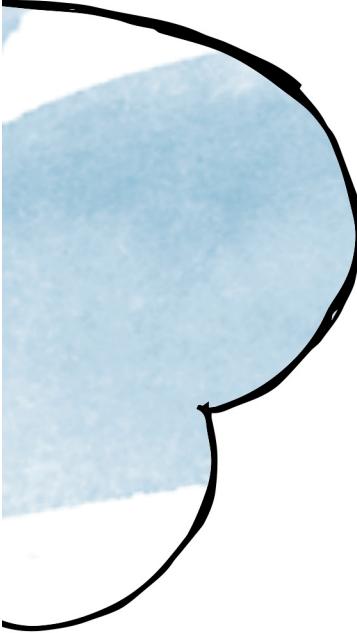
Teise a gana go utlwa.

O ne a ithuta a le nosi go fofa
letsatsi le letsatsi, a itaaganya
diphuka.

Pha, pha, pha, o ne a
itaaganya diphuka mme a sa
kgone go tlthatloga.







Fa a ntse a ithuta, a ipona a
fofa a le kwa godimo kwa
loaping a lebile dikoko fa
fatshe.

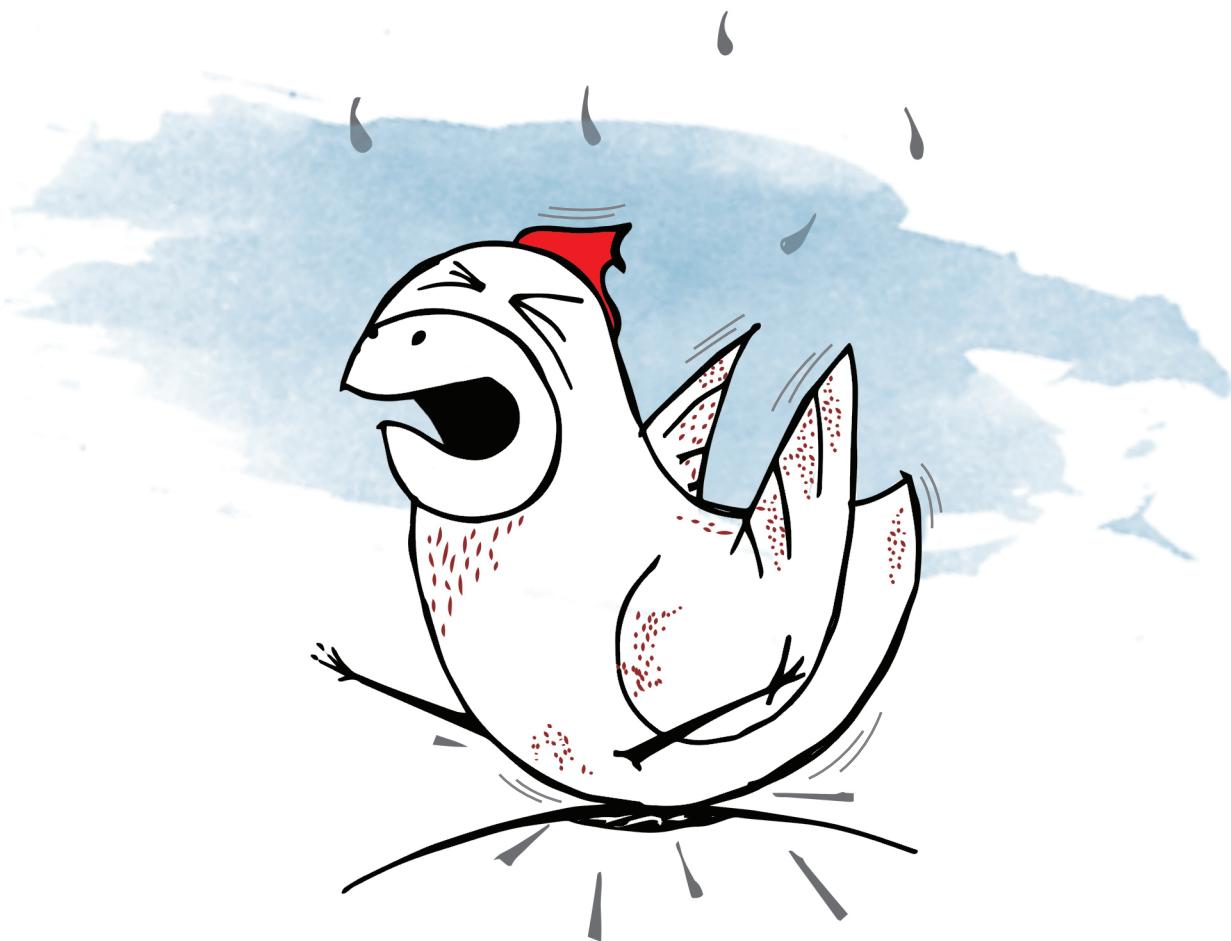
O ne a ipona a fofa a feta
dithaga le dipeolwana.

“Banna!” dinonyane di ne di
tla bua jalo. “Koko e e
fofang!”



Ka jalo ...go ne go utlwala Pha, pha, pha,
letsatsi le letsatsi Teise a itaaganya diphuka.

O ne a kgona go tlhatloga go
sekae mme a bo a wa gape.

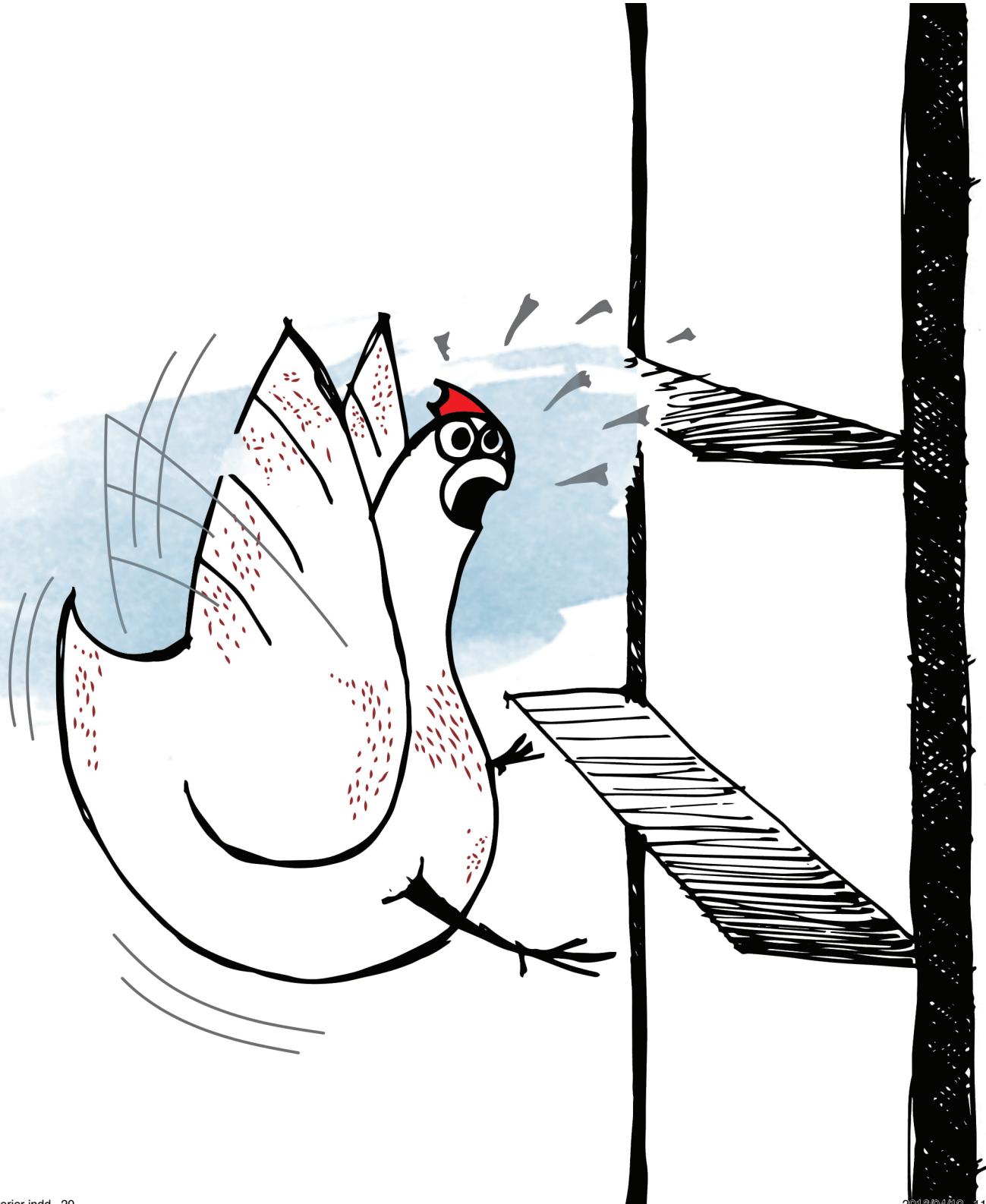


"Ke ka se kgone go fofa!" Teise a
raya Mama jalo a lela. "Ga ba ake."



Teise, ga o tshwane le dikoko tse
dingwe. Ga di batle go fofa mme
wena o a batla! O ka kgon a go fofa,"
Mama a mo raya jalo.





Letsatsi le le latelang Teise a palama
mo godimo ga hoko ya dikoko mme a
itaaganya diphuka a re pha, pha, pha.

A fofela mo phefong
mme a itaaganya diphuka ...

a itaaganya diphuka ...

a itaaganya diphuka

mme a re ...

RUTHU!





Dikoko tse dingwe tsa mo
tshega.

"Ha ha ha! Re go boleletse!
Dikoko ga di kgone go fofa!"



Letsatsi le le latelang Teise a
palamela kwa godimo le go
feta, kwa godimo ga rantabole.



Pha, pha, pha, Teise a
itaaganya diphuka.





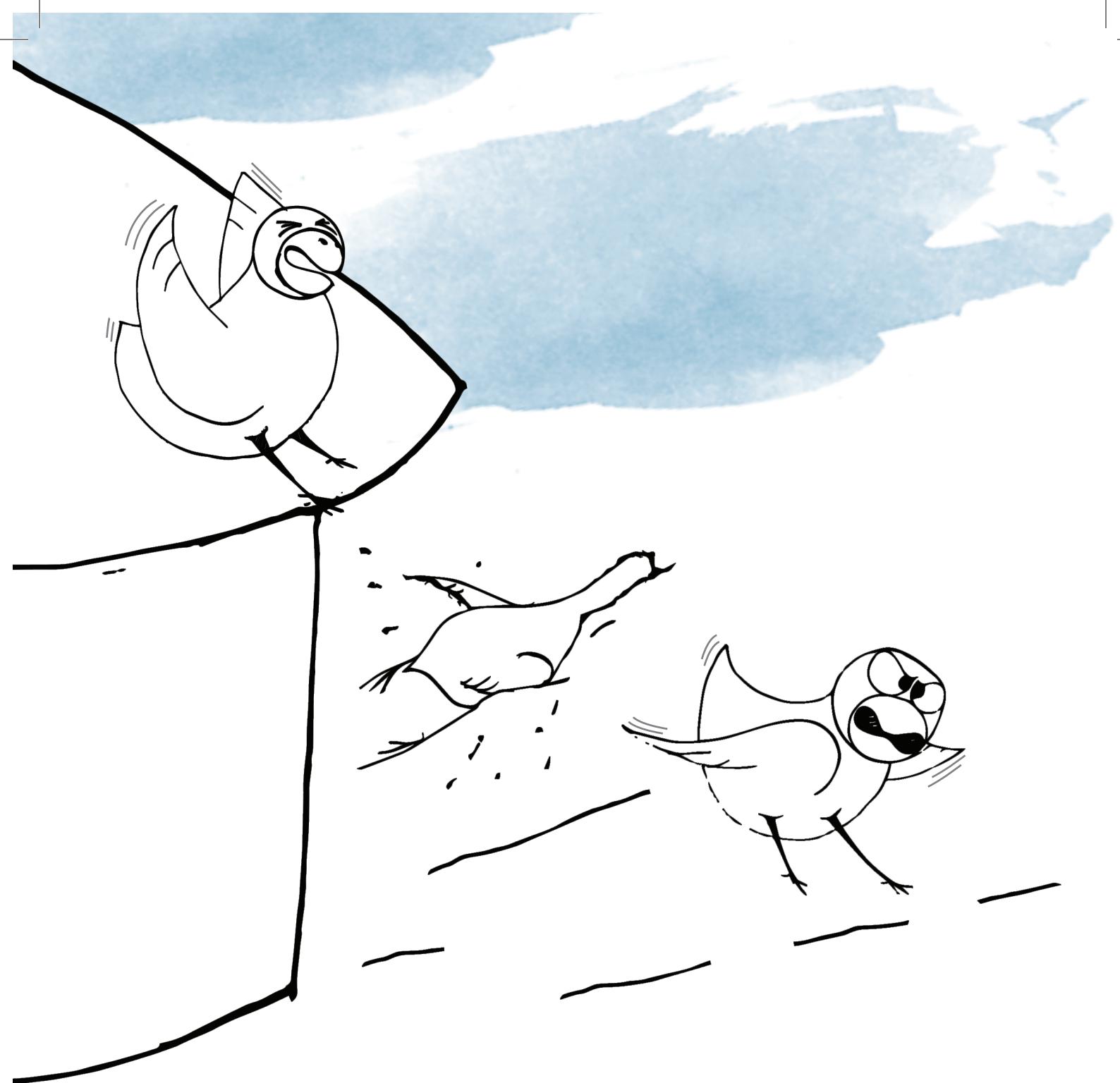
A fofela mo phefong mme a itaaganya
diphuka ... a itaaganya diphuka ... a bo a
itaaganya diphuka mme ...



A nna a fofa!

Phefo ka fa tlase ga diphuka tsa
gagwe ya nna maatla mme a fofela
kwa godimo-dimo!

Dinthaga le dipeolwane tsa re, “Ijo!
Koko e e fofang!”





Mme dikoko tse dingwe tsa
batla go tshwana le ene.

Tsa re,
“Teise, o re makaditse!”

